



Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street Dandenong 3175 03 9793 4007 www.dandypolish.org.au

4 grudnia 2010..... December 4 2010....

**Witamy gorąco
w naszym kościele,
gdzie pragniemy
wspólnie
doświadczyć łaski
i pokoju
w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.**

**We welcome you
warmly to our
church today,
to experience
grace and peace
in our LORD
Jesus Christ.**

*„A Jezus rzekł do nich:
Nie potrzebują zdrowi lekarza,
lecz ci, którzy się źle mają.
Nie przyszedłem wzywać do
upamiętania sprawiedliwych,
lecz grzesznych”
Ew. Łukasza 5:31-32 BW*

*”Jesus answered them,
‘It is not the healthy who
need a doctor, but the sick.
I have not come to
call the righteous, but
sinners to repentance’
Luke 5: 32-32 NIV*

program nabożeństwa..... today's program.....

9.30am STUDIUM BIBLIJNE *w małych grupach*
obecny kwartał: Drugoplanowe postacie
w Starym Testamencie
dzisiejsza lekcja(10): Bezimienny mąż Boży:
Posłuszeństwo jest niezbędne

10.30am APEL EWANGELIZACYJNY

11.00am KAZANIE SŁOWA BOŻEGO

kazanie: Pr Mariusz Wieczorek &
Jonatan Ostrowski
„Wędrówka z Bogiem”

dary: budżet lokalnego zboru
Dziękujemy za hojne dary

9.30am BIBLE STUDY *in small group*
this quarter: Background Characters
in the Old Testament
today's topic (10): The Man of God:
Obedience Is Not Optional

10.30am MISSION EMPHASIS

11.00am WORSHIP SERVICE

sermon: Pr Mariusz Wieczorek &
Jonatan Ostrowski
“Personal journey with God”

offering: Local Church Budget
Thank you for your generous gifts

Dyżury

On Duty

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Bolesław Przychodzki
za tydzień: Jerzy Kwaśniewski

Dyżurny Starszy Zboru: Zbyszek Wrzos

Koordynator Nabożeństwa: Malwina Smalec
za tydzień: Zbyszek Wrzos

Koordynator muzyki: Rachel Grochocki
za tydzień: Marzena Kania

Tłumaczenie kazania: Przemek Wrzos

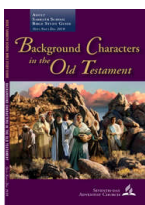
Sabbath School Leading: Bolesław Przychodzki
next week: Jerzy Kwaśniewski

Elder on duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Malwina Smalec
next week: Zbyszek Wrzos

Music Coordinator: Rachel Grochocki
next week: Marzena Kania

Sermon translation: Przemek Wrzos

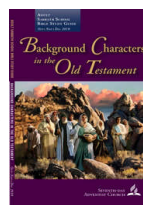


Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30 pm:

10.12.10: Jerzy Kwaśniewski
17.12.10: Nikolai Millen
od 24.12.10 – sezon urlopowy

Friday's Teacher's meetings @ 7.30 pm

10.12.10: George Kwaśniewski
17.12.10: Nikolai Millen
from 24.12.10 – holiday season



Miesięczny temat kazan

Monthly theme for sermon

Grudzien:

“Wędrówka z Bogiem”
(Aspekt socjalny)

4.12.10: Pr Mariusz Wieczorek

11.12.10: DVD (*Family Camp in Howqua*)

18.12.10: Pr Jan Jankiewicz

25.12.10: Pr Mariusz Wieczorek

December:

“Personal journey with God”
(Social Aspect)



.....Zachody słońca

Dzisiaj 8:29pm
Piątek za tydzień 8:34pm

Sunset times

Tonight 8:29pm
Next Friday 8:34pm

Informacje dla Zboru

Witamy Mateusza:

Mateusz Łuszczak został ochrzczony w sobotę 20 listopada 2010. Dziękujemy Stwórcy za błogosławieństwo włączenia Mateusza do grona członków naszego Zboru.

Wspólny obiad dzisiaj:



Dzisiaj po nabożeństwie spędzimy razem czas dzieląc się ulubionymi potrawami, które przynieśliśmy. Zapraszamy wszystkich gości!

Chrzest w Zborze Oasis – dzisiaj:

Trzy osoby uczęszczające do Zboru Oasis podjęły decyzję przyjęcia Chrztu Świętego: Tamara Wasilewski, Jeremy Malec i Stephanie Mędrzycka. Chrzest będzie miał miejsce w B.J. Ferdinando Gardens, Hampton (naprzeciwko 56 Beach Rd, Hampton) o godzinie 11am

Wizyta Clifforda Goldsteina w Melbourne:

Clifford Goldstein przebywa z wizytą w Melbourne. Każdego dnia w tym tygodniu, począwszy od dzisiaj, możesz być obecny na jego wykładach.

Na stronie 7 znajdziesz szczegóły dotyczące tytułów wykładów, czasu i miejsca.

Misyjny koncert na rzecz Pilgrim Relief Society – dzisiaj:

Sobota 4 grudnia, 6pm
Rumunski kościół ADS w The Basin
151 Basin-Olinda Road

Pilgrim Relief Society to organizacja prowadzona przez znanego nam pr Sebastiana Tirtirau, wykonująca m.in. pracę misyjną wśród buszmenów zamieszkujących Kalahari Desert.

Szczegóły na stronie 6.



Koncert "Dzieci Dzieciom 2010" dzisiaj: Sobota 4 grudnia, 5.30pm Hiszpański Kościół ADS w Springvale

W tym roku nasze śpiewające dzieci wykorzystują swetalenty, aby wesprzeć pracę organizacji Mission in Action (MIA).

(MIA opiekuje się sierocińcem dla małych dzieci – Nakuru Baby Orphanage w Kenii, Afryka.

Odpowiedzmy na apel Joyful Singers i wybierzmy się na ten koncert!

Targi Polskie jutro:

Niedziela 5 grudnia, od 10am

Dom Polski "Syrena", Rowville

Nie zapomnijmy o tym wydarzeniu!

Będzie tam stoisko naszego kościoła z literaturą.

Koncert Studentów

Studenti z „GP Music Studio” – pianino
studenci Eli Steplewskiej – skrzypce
dzieci z Polskiego Kościoła ADS w Dandenong

Niedziela 5 grudnia godzina 5pm
Dandenong Polish SDA Church

Bilety do nabycia u Grażyny Pinkowskiej
tel 9708 0915
lub przed koncertem – przy wejściu
Koszt: bilety normalne \$15.00
ulgowe \$7.50 (dzieci/emeryci/studenci)

Koncert studentów jutro Niedziela 5 grudnia, godzina 5pm w naszym kościele

Studenti z „GP Music Studio” –
pianino
studenci Eli Steplewskiej – skrzypce
dzieci z Polskiego Kościoła ADS w
Dandenong

Bilety do nabycia u Grażyny Pinkowskiej
tel 9708 0915 lub

przed koncertem – przy wejściu

Koszt: bilety normalne \$15.00

ulgowe \$7.50 (dzieci/emeryci/studenci)



Zborowy Kamp Rodzinny w Howqua 10-12 grudnia 2010

Uwaga nauczyciele:

Bracie nauczycielu, jeżeli jedziesz na camp zborowy – poinformuj mnie o tym, abym mógł zorganizować klasy w sobotę 11 grudnia.

Dziękuję za współpracę, A. Tomasiuk

Do nauczycieli Szkoły Sobotniej:

Jeśli jesteś nauczycielem i masz już zaplanowany wyjazd na urlop, to proszę o podanie daty wyjazdu i powrotu. Ułatwi mi to zorganizowanie szkoły sobotniej.

Za współpracę dziękuję, Andrzej Tomasiuk

Zebranie Worship Committee:

Wtorek 7 grudnia 2010, godzina 7pm.

Następna polska audycja radia etnicznego 3ZZZ (FM 92.3MHz)
sroda 8 grudnia, godzina 10–11pm

Wizyta pra Jana Jankiewicza:

Z okazji wizyty w naszym Zborze pastora Jana Jankiewicza – w Sabat 18 grudnia – planujemy wspólny lunch po nabożeństwie, abyśmy mogli jak najwięcej czasu spędzić z naszym gościem.

Zebranie Rady Zboru:

prawdopodobnie sobota 18 grudnia 2010
szczegóły do ustalenia



Koncert "Pieśni Adwentu" Niedziela 19 grudnia, godzina 7pm przy naszym kościele

Po programie wspólne BBQ!
(wolne datki mile widziane)

Ukłony od wypożyczalni filmów:

Proszę wszystkie osoby, które wypożyczyły DVD, o zwrot tych płytek, ponieważ następne osoby też chcą skorzystać. *Dziękuję, A.Tomasiuk*

Parkowanie samochodów:

Prosimy o takt i troskę o innych zborowników parkując samochód na parkingu kościelnym. Jeśli zastawileś inne samochody, usuń swój samochód jak najszybciej po nabożeństwie, aby inni mogli wygodnie wyjechać z parkingu.

Dziękujemy za współpracę

Klub Seniora "Maranatha"

zaprasza na wtorkowe spotkania o godzinie 10.30am. Studium biblijne, modlitwa, rozmowy o życiu i wierze, radościach i smutkach, okazja do poznania nowych przyjaciół, wspólny posiłek - to tylko niektóre możliwości, jakie otwiera przed Tobą udział w tych spotkaniach. *Przyjdź, a zobaczysz, że warto!!!*

Bukowanie holu lub kaplicy:

Bukowanie holu kościelny lub kaplicy podczas tygodnia – Starszy Zboru, Henryk Wawruszak.
Bukowanie na weekend – Pastor Mariusz.

Pomóż dzieciom w Polsce:

Tabita bardzo prosi o ofiarowanie odzieży i obuwia dla dzieci każdego wieku (od 0 do 18). Chcemy wysłać paczki do Polski. Sprawa jest pilna, paczki muszą być gotowe do wysyłki do 15 grudnia.

Z góry dziękujemy, Kierownictwo Tabity

Zupa dla gości:

Poszukujemy ochotników do przygotowania – od czasu do czasu – zupy dla gości w naszym zborze. Jeśli chciałbyś być tym ochotnikiem, proszę, zgłoś się do Oli Draskovic, gdyż Ona prowadzi harmonogram dyżurów. Również Ona udzieli więcej informacji.

Dziękujemy, Diakonat

Znaleźć pociechę.....

Pewna chińska legenda opowiada o kobiecie, która straciła jedyne syna. Pogrążona w smutku przyszła do mędrca i prosiła go: Czy znasz jakieś modlitwy, które mogłyby przywrócić życie mojemu synowi? Starzec jej odpowiedział: Przynieś mi ziarnko gorzycy z domu, który nigdy nie zaznał smutku. To ziarenko będzie mi potrzebne, aby wypędzić smutek z twojego życia.

Kobieta chodziła długo, odwiedzając rozmaite domy: bogatych i biednych. Wszędzie jednak spotykała ludzi, którzy w taki czy inny sposób doznali smutku. W wielu miejscach zatrzymywała się na dłużej, aby pocieszać zasmuconych. Zaangażowała się tak mocno w pocieszanie innych, że na koniec zapomniała już o poszukiwaniu magicznego ziarnka gorzycy. I nawet nie zdała sobie sprawy, że poszukiwanie ziarnka gorzycy zabrało smutek z jej życia.

Cierpienie towarzyszy każdemu z nas. Pragniemy się od niego wyzwolić. Poszukujemy - jak kobieta z chińskiej legendy - ziarnka gorzycy, które mogłyby nam pomoc przemienić nasz smutek w radość. Jedną z dróg wyzwolenia od smutku polega na tym, aby zobaczyć cierpienie i smutek innych, i starć się im pomóc. Pocieszając innych sami znajdziemy pociechę.

autor nieznamy

4.12.10	Sabat/Sabbath	Wspólny lunch/Church lunch Koncert Dzieci Dzieciom 2010/Kids 4 Kids 2010 Concert Mission Concert for PILGRIM RELIEF SOCIETY
4 -11.12.10	1 Week	Clifford Goldstein visits Victoria
5.12.10	Niedziela/Sunday	Targi – Dom Polski Syrena/Open-air market at Polish Club Koncert Studentów
7.12.10	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora Maranatha Worship Committee Meeting
8.12.10	Środa/Wednesday	Playgroup
10.12.10	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers' meeting
10-12.12.10	Weekend	Family Camp – Howqua
13-16.12.10	Weekdays	Road to Bethlehem <i>Nunawading</i>
18.12.10	Sabat/Sabbath	Wizyta Pr Jana Jankiewicza + wspólny lunch/church lunch Rada Zboru (?)/Board Meeting (?)
19.12.10	Niedziela/Sunday	Koncert Pieśni Adwentu/Advent Song Concert
27.02.11	Niedziela/Sunday	Koncert Chopinowski/"Chopin's 200th Anniversary" Concert

Wyrazy współczucia....

Richard Koziol już spoczywa, oczekując na przyście Pańskie. Odszedł zbyt wcześnie... Odszedł na chwilę...

Richie jest najmłodszym synem naszych drogich Anieli i Ludwika Koziol i bratem Mika.

Nasze serdeczne, pełne miłości wyrazy współczucia niech płyną do najbliższej rodziny, do rodziców: Anieli i Ludwika Koziol, do braci: Mika i Zbyszka, do dalszej rodziny i przyjaciół.



„Spotkamy się, kiedy będzie wiał łagodny wiatr,
kiedy słońce grzać będzie,
gdzie pachnące kwiaty i Miłość będzie
każdym dniem i nocą.
Spotkamy się w Twym domu,
gdzie Aniołowie śpiewają wieczny koncert,
spotkamy się w ogrodzie rozkwitającym
dobrocią,
gdzie żywe fontanny tryskają radośnie,
gdzie Twa Miłość i Słowo są każdą sekundą.
Spotkamy się wtedy Jezu?”



Sympathy.....

Condolences - are expressed today to the Koziol Family on the passing this week of Richard, son of Aniela and Ludwik Koziol and brother of Mick. Richard passed away on Thursday morning of this week.



Our thoughts and prayers are with the Koziol Family.

”We shall meet in a warm breeze,
when the sun shines,
when every day and every night are
like the fragrant blossom of Love.
We will meet in Thy house, where the
Angels sing an eternal harmony of praises;
we will meet in a garden bursting with
righteousness,
where the living fountains are
joyously bubbling over,
where every second is filled to the brim with
Thy love and Thy Word.
Then we shall meet, dear Jesus...”

Church Announcements

Welcome new member in our church

Matt Łuszczak was baptised on 20 November 2010. We thank our Saviour for the blessing of attaching Matthew to our church family.

Matthew Łuszczak becomes now a member of the Dandenong Polish SDA Church. *Church clerk*

Wspólny obiad dzisiaj:

We will be having a combined lunch after the church service, to share while we fellowship and enjoy each other's company. Everyone is invited, including our Visitors and Friends.



Kids for Kids 2010

Concert – today @ 5.30pm

Presented by Joyful Singers and children from many churches. Supported by Victorian Conference Children's Ministry.

Spanish Springvale SDA Church 562-564 Springvale Rd.

This year all donations will go

to Mission in Action (MIA) - Nakuru Baby Orphanage, Kenya. MIA is wholeheartedly dedicated to the children in their care at the Nakuru Baby Orphanage and is entirely funded by sponsors and fundraising.



End of Year Student

Concert – tomorrow

„GP Music Studio” - piano students

Elizabeth Szpilewski - violin students and

children from Polish SDA Dandenong Church

Sunday 5 December @ 5pm at our church.

Tickets available from Grace Pinkowski 9708 0915 or at the door before concert.

Cost: Adult \$15.00

Concession *child/ student/ pensioner* \$7.50

Soup for Guests:

We are looking for volunteers who would like to prepare occasionally a pot of soup for guests visiting our church. If YOU would like to be that volunteer talk to Ola Draskovic who keeps the roster. She will also provide more information. *Thank you from the Deacons!*

Baptism at Oasis Church – today:

Tamara Wasilewski, Jeremy Malec i Stephanie Mędrzycki.

Baptismal Service at 11am.

The address is: Hampton Beach, opposite 56 Beach Rd, Hampton (Old Hampton Hotel).

Mission Concert for PILGRIM RELIEF SOCIETY— today:

Saturday 4 December, 6pm

at Romanian SDA Church

(151 Basin-Olinda Road, The Basin 3154)

Pilgrim Society Development

Project was launched in the

Omatako Valley, Namibia in

August 2009. The project is

being implemented on a 50 00

hectare property leased to Pilgrim Relief Society

by the Namibian government for the purposes

of introducing sustainable sources of income,

services and education to the Bushmen of the

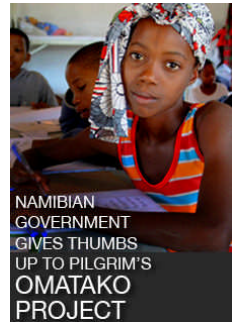
Kalahari Desert. Adria and Leigh Warren have

returned from the Kalahari, ready to give an

update on this amazing work.

Concert followed by refreshments.

Come and be inspired by God's amazing power.



Church Camp at Howqua

10-12 December 2010

A reminder: Dress Up night at Camp!

Prizes for Best dressed male, Best dressed female, Best dressed child, Most creative costume, Funniest costume, Most disturbing costume, Best actor, Best actress. Start thinking! Feel free to bring a snack to share for camp Saturday night. *Thanks, Anna Selent*

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship(7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered.

Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

Worship Committee Meeting:

Tuesday 7 December 2010 @ 7pm.



"Songs of Advent" Concert:

Sunday 19 December, 7pm

Dandenong Polish SDA Church.

After the program all are invited to a BBQ

(donations are welcome)

Booking of the hall or the church:

To book either the hall or the church for any function or events occurring during the week please contact the Church Elder Henry Wawruszak. For those occurring during weekend please contact pr Mariusz Wieczorek.

Sabbath School & Study Group resources online:

Sabbath School and Study Group Resources
Your Sabbath School Director/Children's Ministry Director, Pr David Edgren, has put some resources online for you.

Adult Sabbath School Teachers: You will appreciate the weekly study guides produced by three of Australia's Conference Sabbath School directors. You can find them by going to the <http://vic.adventist.org.au> website and clicking on Sabbath School and then on Sabbath School Lesson from leaders around Australia. This resource is updated weekly, in time for you to prepare your lesson!

Study groups of all ages: Pr Dave has a passion for Bible stories. This year he has been working on a Bible study series which approaches the 28 fundamentals through story and personal application questions. He has recently finished the "28 Stories" Bible Study guides and you can download them free by going to the <http://vic.adventist.org.au> website, clicking on Children's Ministry and then on the "28 Stories" tab. You can also find these studies on the Sabbath School webpage.

Advertisements

Accommodation needed:

Our Friend Alex wishes to find accom'tion with an Adventist family in Dandenong area. If you have a room to spare, please contact Nikolai Millen or Alex himself.

Clifford Goldstein visits Victoria:

UPDATED

Make a note in your diary for:

December 4 @ 3pm "7th-Day Darwinians"
– Nunawading Christian College Hall,
141 Central Rd, Nunawading

December 7 @ 7:30pm "Called By Name"
(The Story of How I Became a Believer)
– Filipino-Australian Church,
26-28 Hutton St, Dandenong

December 8 @ 7:30pm "Why I Believe in God"
– Lilydale Church, 608 Hull Rd, Lilydale

December 9 @ 7:30pm "7th-Day Darwinians"
– Casey Church at
Heritage College 333 Centre Rd, Narre Warren South

December 10 @ 7:30pm "The 5th and Forever Kingdom – Northpoint Church,
3 Trade Park Drive, Tullamarine

December 11 @ 11am Into the Highest Heaven
– Nunawading Church,

December 11 @ 3.00pm "Called By Name"
Wantirna Church, 119 Mountain Highway

Road to Bethlehem 13-16 December

Road To Bethlehem would again really appreciate any help you can provide with the preparation and completion of this marvelous event! Now that RtB expects to accommodate approximately 14,000 people, assistance is required to inspire in better ways. For this to happen a number of people are needed for a variety of tasks and all help is welcomed!

Help Needed:

- Giftbag Packing:** Sabbath 11 Dec
2pm Nunaw'g Church Hall
- SetUp Half-Day:** Sunday, 5 Dec
9am-1pm Campgrounds
- SetUp Day:** Sunday, 12 Dec
9am-4pm Campgrounds
(lunch incl.)
- Night PackUp:** Thursday night, 16 Dec
After RtB
- Main PackUp:** Friday, 17 Dec.
9am+ Campgrounds
(lunch incl.)
- Final PackUp:** Sunday, 19 Dec
9am+ Campgrounds
(lunch incl.)

*Thank you for your support. For further inquiries please contact: Pastor Rod Anderson
0439 615 250*

myśli na dzisiaj.....

Ludzie zapamiętają cię nie z twoich słów, poglądów, oświadczeń lub książek, ale z tego, co zrobisz dla innych i z tego, w jakim duchu to zrobisz.

thought for today.....

66 Often when we lose hope and think this is the end, GOD smiles from above and says, "Relax, sweetheart, it's just a bend, not the end!"

Happy Birthday to:

Andrew Wawrzyniak 28.11
Alan Kfoury 30.11
Violetta Polonski 2.12



"Pójdźcie do mnie wszyscy, którzy jesteście spracowani i obciążeni, a Ja wam dam ukojenie."

Mateusz 11:28 BW

"Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest."

Matthew 11:28 NIV



Kontakty/Linki

Contacts/Links:

Polski Kościół ADS - Oakleigh 9569 0841
Polski Kościół ADS - Wantirna 9887 0869
Polski Kościół ADS - Adelaide www.cpchurch.com.au
Kościół ADS w Polsce <http://www.adwent.pl>
Kościół ADS - Warszawa Centrum <http://www.adwentysci.waw.pl>
Victorian Conference <http://vic.adventist.org.au>

Biuletyn - do wtorku 9pm

Bulletin: by 9pm Tuesday

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782; 0418 595 414; graciela6@gmail.com; Print/copy: P. Paradowski

